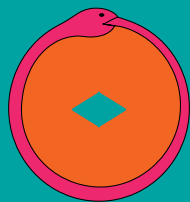
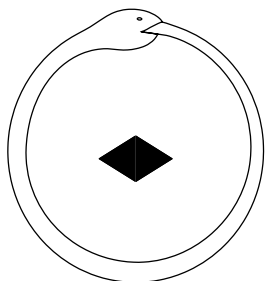


IL SOLE E IL FIORE  
Freccia 2



Quaderni  
SELVAGEM



## IL SOLE E IL FIORE

freccia 2 



La seconda FRECCIA SELVAGEM è una narrazione radiosa su *Il Sole e il Fiore*. Un grande propulsore della freccia è il libro *Biosfera*, di Vladimir Vernadsky (Dantes, 2019), che tratta della Terra come una sfera di vita in attività continua e ininterrotta. Una bellissima narrazione che coinvolge raggi cosmici, polvere di stelle, esseri trasformanti di energia solare e materia verde. *Biosfera* è stato pubblicato per la prima volta in Russia nel 1926, ed è il primo saggio scientifico sulla Terra come un grande organismo in cui tutto interagisce.

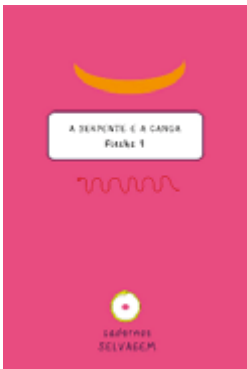
Nella freccia, quando parliamo di trasformatori di energia, citiamo Davi Kopenawa e il suo libro *A Queda do Céu*, scritto assieme a Bruce Albert (Companhia das Letras, 2015). Davi racconta che: *Omama ha creato la terra e la foresta, il vento che agita le sue foglie e i fiumi di cui beviamo l'acqua. È lui che ci ha dato la vita e che ci ha fatto molti. All'inizio, il cielo era ancora giovane e fragile. La foresta era appena nata e ogni cosa al suo interno poteva tornare facilmente al caos. Per evitare che crollasse, ha piantato nelle sue profondità immensi pezzi di metallo, con i quali ha fissato anche i piedi del cielo. Hutukara è sia la foresta che l'antico piano celeste.*

L'associazione tra piante, acqua e radiazione solare è anche inclusa nel libro *La vita delle piante*, di Emanuele Coccia (Il Mulino, 2018), grande riferimento per la Freccia 2.

Il titolo è stato ispirato dalle conversazioni con Carlos Papá e dalla lettura del libro *A Fala Sagrada, Mitos e Cantos Sagrados Guarani*, di Pierre Clastres (Papyrus, 1990). Nel mito Guarani, il sole si dispiega dalla notte originale e questo dispiegarsi si ramifica nel fiore. Il fiore e la sua fioritura hanno significati più ampi, che abbracciano la nostra esistenza. Per saperne di più su questi concetti, ti suggeriamo di partecipare al [Dialogo Selvagem tra Carlos Papá e Ailton Krenak](#).



Disegno di  
David Kopenawa,  
Tratto da libro  
*A Queda do Céu*..

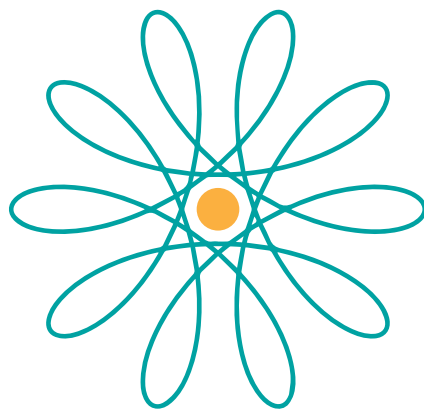











Marcelo Gleiser ci spiega che “ogni atomo del tuo corpo, ogni atomo di ferro nel tuo sangue, ogni atomo di calcio nelle tue ossa, ogni atomo di carbonio in ogni molecola provengono dalle stelle” (questa citazione è stata estratta dal [Dialogo Selvagem tra Marcelo Gleiser e Ailton Krenak](#)). Ringraziamo Marcelo per i suoi consigli e per la revisione di questo script.

Ringraziamo anche Carlos Papá, per la sua consulenza, ispirazione e narrativa in Guarani, e Jaime Diakara, Cristine Takuá, Denilson Baniwa, Edilene Yaka Huni Kuin, Wewito Piyãko, Jaider Esbell e Ailton Krenak che hanno portato il Sole in diverse lingue.

Per saperne di più, suggeriamo la lettura del Quaderno [Il Serpente e la Canoa](#) e di visitare il sito del ciclo [Selvagem](#).

Ci imbarchiamo?



Geroglifico Egiziano		<i>Kuaray</i> (Guarani, di Carlos Papá)
Petroglifi di Vigirima. LEONARDO PÁEZ, Fundación Editorial El Perro y La Rana, 2010		<i>Abe</i> (Desana, di Jaime Diakara)
Rupestre Morro do Chapéu M. BELTRÃO, 1991		<i>Mãÿõn</i> (Maxakali, di Cristine Takuá)
Popolo Tukano REICHEL-DOLMATOFF		<i>Sol</i> (Portuguese, di Denilson Baniwa)
Rupestre Morro do Chapéu M. BELTRÃO, 1991		<i>Bari</i> (Huni Kuin, di Edilene Yaka)
Rupestre Morro do Chapéu M. BELTRÃO, 1991		<i>Pawa</i> (Ashaninka di Wewito Pyiãko)
Disegno del popolo Sami		<i>Wei</i> (Macuxi, di Jaider Esbell)
Petroglifi di Vigirima. LEONARDO PÁEZ, Fundación Editorial El Perro y La Rana, 2010		
		



PRISCILLA TELMON & VINCENT MOON,  
*Popolo Mehinako. Ibridi, gli spiriti del Brasile*, 2014-2018.  
Petites Planètes, Feever Filmes



Stella luminosa che ruota sul suo asse immaginario



HADEAN BIOSCIENCE

*The Whole History of the Earth and Life*

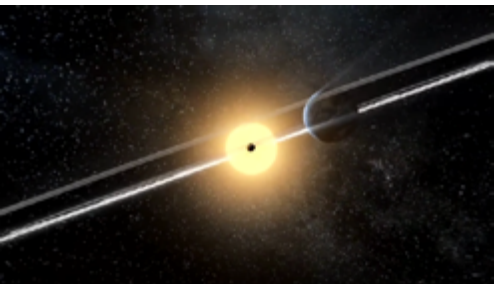
e fa girare tutto attorno.



*Planet Orbit Stars Solar System Moon Space Earth*

Pixabay

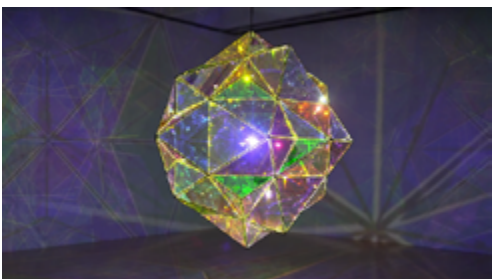
Terra, pianeti, satelliti,  
piccole lune, asteroidi,  
comete, polveri cosmiche...



*How Is Radiation in Space Different  
From Radiation on Earth?*

NASA

Il sole gira, emettendo le radiazioni luminose  
che rendono visibile il nostro pianeta.



OLAFUR ELIASSON

*Sometimes the river is the bridge*, 2020



Ovunque, senza interruzione, eternamente  
mutevole, passando attraverso onde di luce  
solare di varie frequenze...

DAIARA TUKANO

*Hori*, 2018. 60 cm x 60 cm. Acrilico su tela

*Hori*, 2018. 70 cm x 70 cm. Acrilico su tela

*Bo'reaka [Stella Dalva]*, 2019. 100 cm x 100 cm. Acrilico su tela

*Hori*, 2018. 70 cm x 70 cm. Acrilico su tela

*Ñokõá tero po'ero [Diluvio della collana di pietra, Costellazione di pleiadi]*, 2018. 100 cm x 100 cm. Acrilico su tela



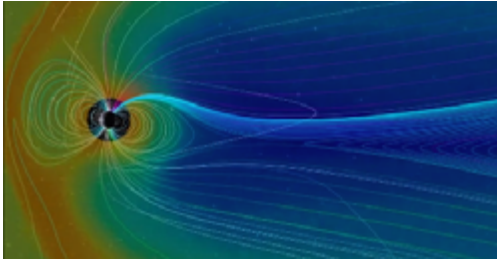
MICHAEL STAROBIN

[\*Why does the Sun Matter for Earth's\*](#)

[\*Energy Budget?\*](#)

NASA's Goddard Space Flight





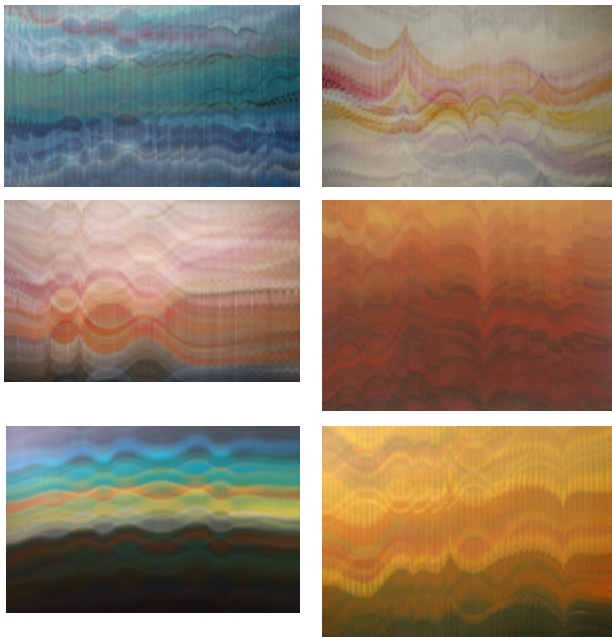
*Effects of the Solar Wind*

NASA

... e lunghezze.

I raggi infrarossi provengono dal Sole in onde lunghe e deboli.

Sono meno visibili del rosso che possiamo vedere.



I raggi ultravioletti arrivano in onde brevi e intense.

Tutto ciò che l'essere umano vede rientra nella gamma di colori dell'arcobaleno.

ABRAHAM PALATNIK

*W - 253, 2008*

Vernice acrilica su legno. 104 cm x 125 cm

*W - 161, 2007*

Vernice acrilica su legno. 104 cm x 133,2 cm

*W - 148, 2007*

Vernice acrilica su legno. 102 cm x 133,5 cm

*W - 222, 2008*

Vernice acrilica su legno. 109,5 cm x 124 x 3 cm

Banco Itaú Collection.

Fotografie: Iara Venanzi and Álvaro Bortoletto

*W - 280, 2009*

Vernice acrilica su legno. 75,5 cm x 97,3 cm

*W - 413, 2012*

Vernice acrilica su legno. 113 cm x 167,5 cm

*W - 357, 2011*

Vernice acrilica su legno. 108,5 cm x 172,5 cm

Collezione privata © Abraham Palatnik



Al di fuori di questo spettro, tutto è invisibile agli occhi umani.

ABRAHAM PALATNIK

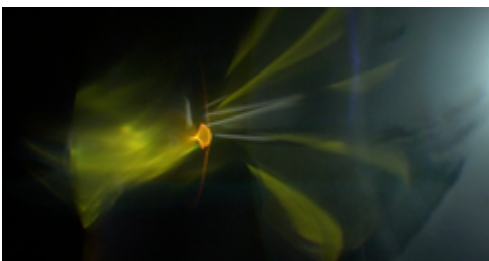
*Apparato cinescromatico*, 1969. Motore, ingranaggi e lampade. 112 cm x 70 x 20 cm. Collezione privata. © Abraham Palatnik



Questi raggi trasportano energia come onde elettromagnetiche: luce visibile e invisibile.

*How To Track The Solar Cycle*

NASA 'S GODDARD SPACE FLIGHT CENTER



Trasportano anche calore che influenza i movimenti della Terra.

OLAFUR ELIASSON

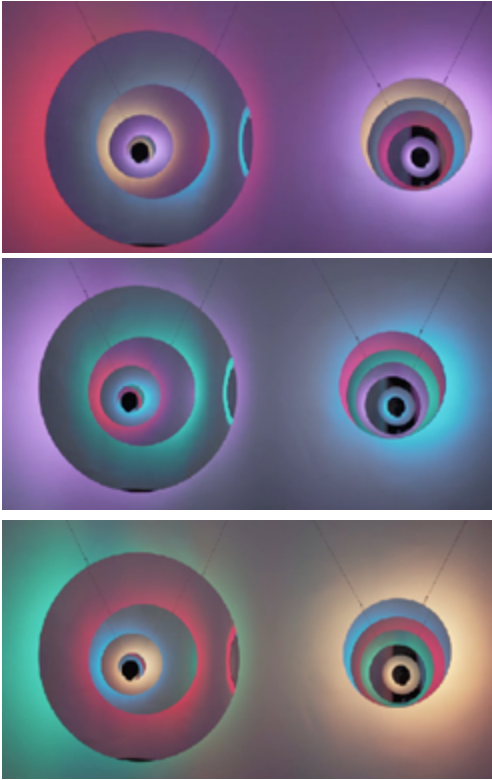
*Your ocular relief*, 2021



Questa energia rende la biosfera attiva e possibile.

WASSILY KANDINSKY

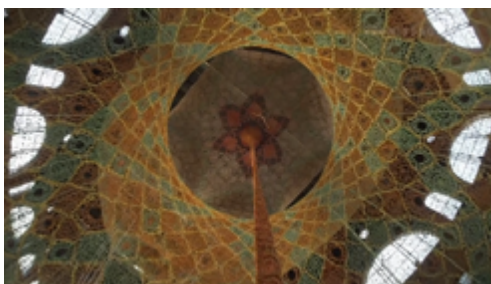
*Diversi cerchi*, 1926



OLAFUR ELIASSON

*Testing a mirror tunnel for "Sometimes the river is the bridge"* at MOT, 2020

La biosfera è il supraorganismo in cui viviamo, dove tutto interagisce e forma questo sottile strato radiante.



ERNESTO NETO

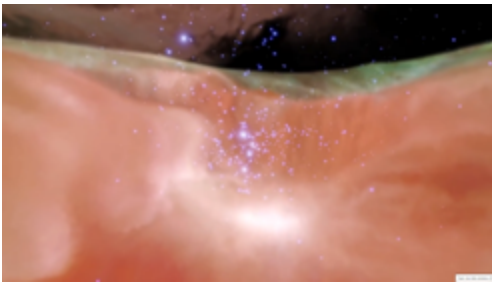
*GaiaMotherTree at Zurich main station, 2018*

Fondation Beyeler, © Ernesto Neto.

Video courtesy

Fondation Beyeler and Vernissage TV

Si chiama anche Gaia,  
Yvy, in Guarani, o Ọnilé, in Yorubá.



Flight Through Orion Nebula in Visible and  
Infrared Light

Space Telescope Science Institute  
NASA



DREW BERRY

Synthesis of ATP, Molecular Animation

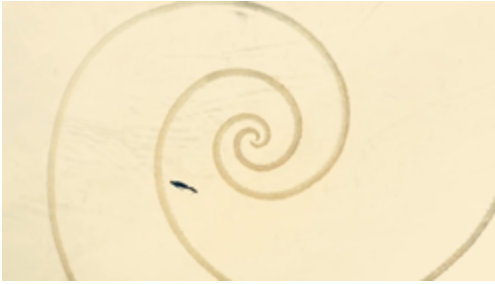
WEHI.TV

Il Sole, la Terra e tutti i pianeti erano una nebulosa, una nuvola formata da polvere cosmica e gas.

Il corpo della Terra è composto dagli stessi elementi dei corpi celesti.

Sia la Terra che “ogni atomo del tuo corpo, ogni atomo di ferro nel tuo sangue, ogni atomo di calcio nelle tue ossa, ogni atomo di carbonio in tutte le molecole provengono dalle stelle. Stelle vissute miliardi e miliardi e miliardi di anni fa, prima che esistessero il Sole e la Terra. Queste stelle stavano trasformando l'idrogeno e tutti gli atomi della chimica, e, quando sono esplose, hanno sparso le loro viscere in tutto l'universo. In questo processo, hanno donato ciò che avevano allo spazio interstellare e, allo stesso tempo, hanno alimentato la formazione di nuove stelle. E il nostro sole è nato così. Tutti questi atomi, questi piccoli frammenti che ci rendono ciò che siamo, sono letteralmente polvere di stelle”.

Questa citazione è di Marcelo Gleiser, fisico, astronomo, insegnante, scrittore e sceneggiatore brasiliano. È contenuto nel Dialogo Selvagem con Ailton Krenak, del 17 aprile 2020.



JIM DENEVAN  
*A Spiral Walk*, 2019

La Terra non è una roccia dove c'è vita.  
La Terra è viva, e tutto qui è una manifestazione del Sole.



PRISCILLA TELMON & VINCENT MOON,  
*Popolo Mehinako. Ibridi, gli spiriti del Brasile*  
2014-2018.  
Petites Planètes, Feever Filmes

Guarani deriva da *Kuaray ra'y* e significa  
“figli del sole”.



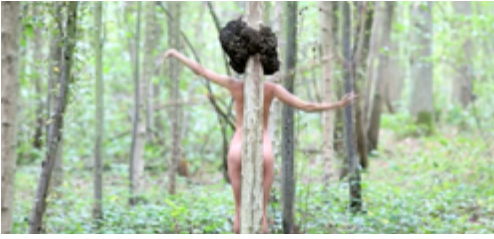
CÉSAR OITICICA FILHO  
*Hélio Oiticica*, 2012

Siamo figlie e figli del Sole.



KUNUMI MC  
*Xondaro Ka'aguy Reguá*, 2020  
ANGRY films

Sono i trasformatori che convertono  
l'energia.

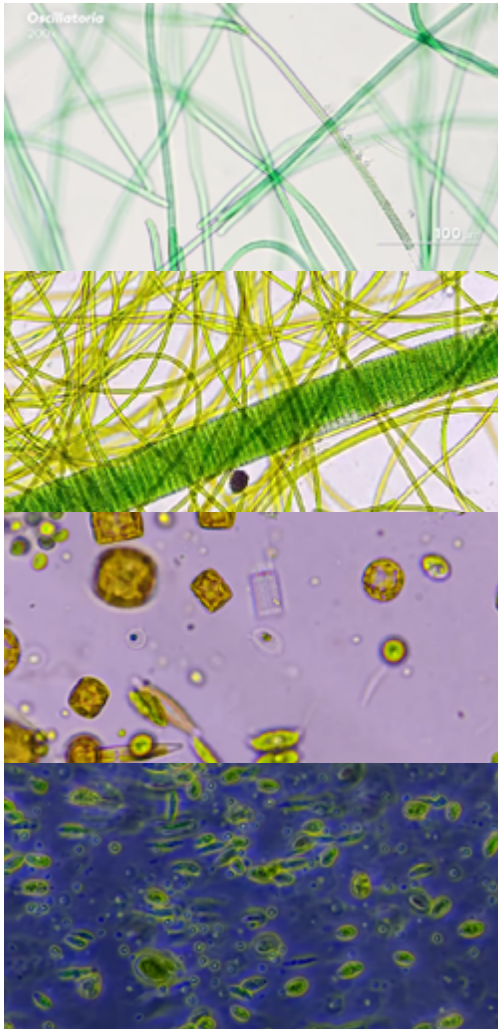


BIANCA LEE VASQUEZ

*Intervención Fusion*, 2016

Per gentile concessione dell'artista

I trasformatori sono piante e alcuni batteri, che convertono la luce solare in vita.



JAMES WEISS

*Oscillatoria, Cyanobacteria, Green Algae  
and Diatoms*

Milioni di anni fa, i cianobatteri hanno compiuto una delle più grandi rivoluzioni del pianeta, trovando nell'acqua la loro fonte di idrogeno di cui alimentarsi.



SCI-INSPI,

*Photosynthesis Under the Microscope*

La fotosintesi è la sintesi della luce e la sua trasformazione in materia organica.

Questi meravigliosi esseri trasformarono l'acqua e il diossido di carbonio in alimento, rilasciando nuovamente l'ossigeno nell'atmosfera.



Le piante hanno portato l'ambiente marino sulla terra.

Gli alberi hanno sollevato l'atmosfera...

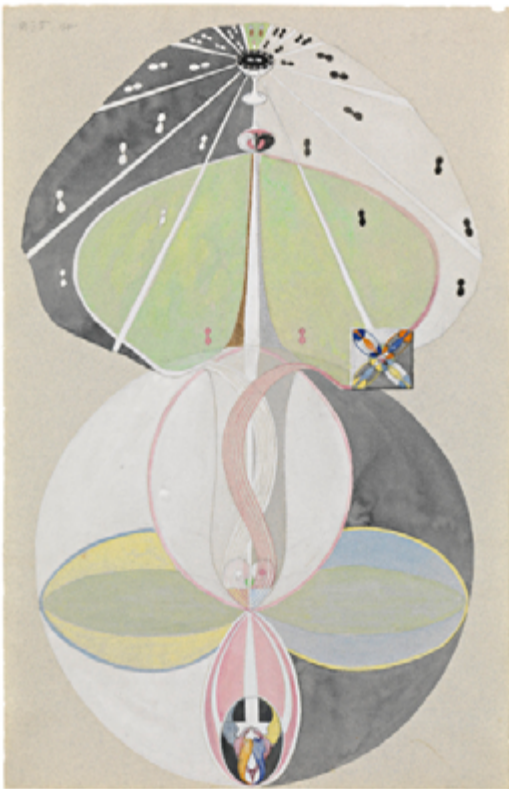
GABRIELA MACHADO

*Boipeba*, 2017. Acrilico su tela. 14 cm x 18 cm

(tre tele: 0049, 0051 e 0055)

*Não conheces a história?*, 2018.

Olio su tela. 100 cm x 100 cm



e così il cielo non ci cade addosso.

HILMA AF KLINT

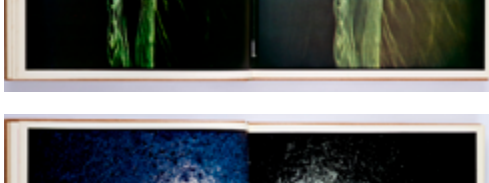
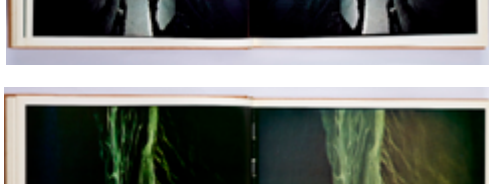
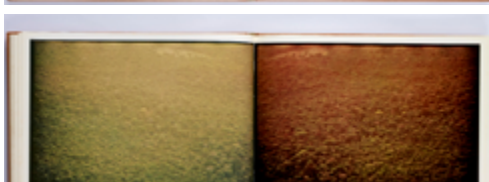
HaK 137.

*Series W, The Tree of Knowledge.*

Moderna Museet-Stockholm

©By courtesy of the Hilma af Klint Foundation. Foto: Moderna Museet-Stockholm





Per il popolo Yanomami, *Hutukara* è la foresta e anche l'antico piano celeste.

C'è un legame indissolubile, nella biosfera, tra la radiazione solare e il mondo verde.

Le piante fanno il mondo.

Sono loro che originano quotidianamente la vita.

CLAUDIA ANDUJAR & GEORGE LOVE  
*Amazônia*, 1978.

Copyright: Claudia Andujar e George Love.  
Riproduzione digitale del libro *Amazônia*:  
Instituto Moreira Salles



*Symbiotic Earth: How Lynn Margulis Rocked the Boat and Started a Scientific Revolution*

A film by JOHN FELDMAN.

Produced by Hummingbird Films, New York



Whale Shark

*@silversharkadventures*

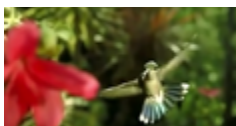


STEPHEN AXFORD,

*Planet Fungi*, 2020.



UNKNOWN AUTHOR,  
*Whale, turtle, leafcutter, lizard*



MUNDO DIGITAL,  
*Beija-flor* (slow motion)



SERGIO LUTZ BARBOSA,  
*Onças-pardas (Suçuaranas)*

Il meccanismo, la magia, l'estasi che rendono tutto vivo si nascondono a noi in una diversità di colori, forme, movimenti di cui noi stessi siamo parte.

La respirazione, il battito cardiaco, la funzione polmonare sono legati al funzionamento della biosfera.



BIA MONTEIRO  
*Re-medindo a Terra firme*, 2018



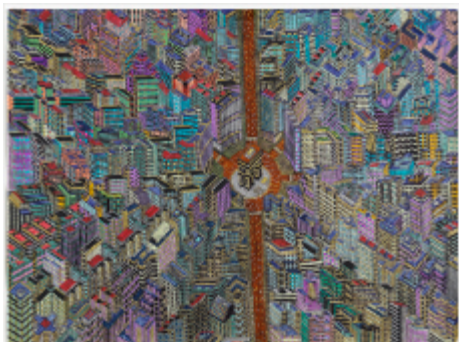
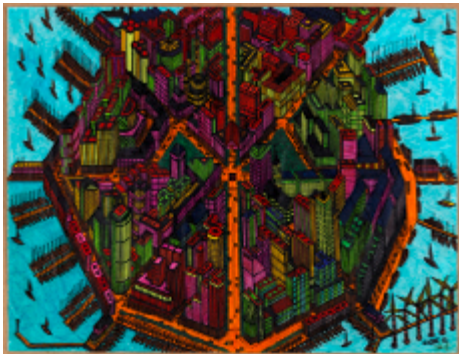
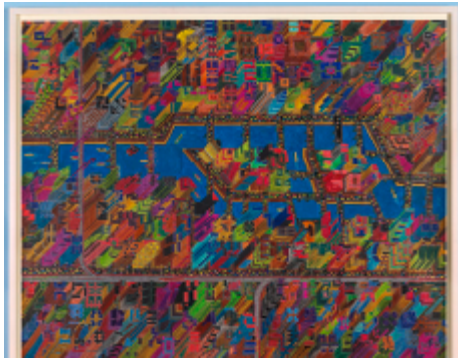
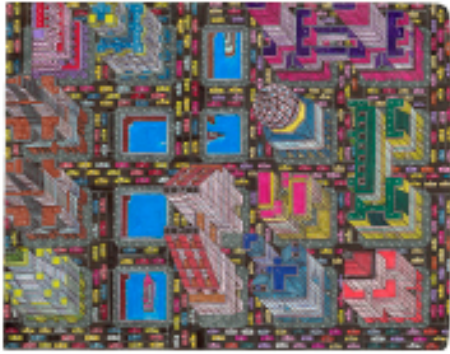
FLÁVIA ARANHA  
*Bordados Linha Nove*, 2017

E tutto ciò che noi umani facciamo o trasformiamo è sempre natura.

L'umanità si è espansa, occupando tutti i continenti,



*Kente Cloth Patterns*



consumando il sufficiente affinché tutti possano sparpagliarsi, abitare, mangiare, vivere, realizzare i propri progetti.



MAMADOU CISSÉ

*Senza titolo*, 2011, pennarello e matita su carta, 24 cm x 32 cm.

*Senza titolo*, 2012, pennarello e matita su carta, 120 cm x 150 cm.

Credito del fotografo © André Morin

*Senza titolo*, 2007, pennarello e matita su carta, 30 cm x 40 cm.

Credito del fotografo © André Morin

*Senza titolo*, 2007, pennarello e matita su carta, 30 cm x 40 cm.

Credito del fotografo © André Morin

*Senza titolo*, 2007, pennarello su carta, 30 cm x 40 cm.

*Senza titolo*, 2010, pennarello su carta, 24 cm x 32 cm.

Credito d'artista © Mamadou Cissé

Collezione Fondation Cartier pour l'Art Contemporain,  
Paris



*Symbiotic Earth: How Lynn Margulis Rocked  
the Boat and Started a Scientific Revolution*

Il film di JOHN FELDMAN.

Prodotto da Hummingbird Films, New York



SÉRGIO BERNARDES,

*Tamboro*, 2009.

Lumina Produções. Urca Filmes

Sérgio Bernardes Collection / Mana Bernardes – gestore e titolare dei diritti patrimoniali della collezione con Pedro Wladimir, Lola Maria Bernardes, João Wladimir Bernardes, José Wladimir Bernardes

and Rosa Bernardes

Drika de Oliveira – gestore e conservatore audiovisivo della collezione / Beatriz Nunes – gestore e conservatore audiovisivo della

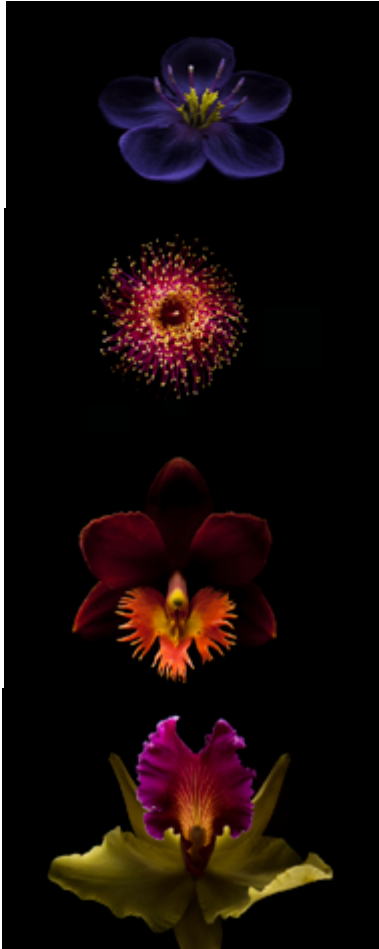
collezione

Finché il conto del consumo delle risorse naturali è andato in rosso.

Stiamo soffocando le nostre vite e le vite degli altri esseri, esseri che in realtà rendono questo pianeta un luogo vivo.

La materia verde crea e ricrea l'ambiente, l'aria, l'atmosfera.

Ogni respiro è un modo per condividere questo ambiente.



[MAN&WAH](#)

*Botanical Cosmos Mackay*, 2018

*Celeston 1*, 2020

[Domes & Flower Thief](#), 2016

*Patterns of Nature*, 2019

“Ñhamandu fece apparire il proprio corpo nella notte originale. Egli appare e si espande, si dispiega come un fiore che si apre alla luce del sole, ma Ñhamandu è per se stesso il suo proprio Sole, è allo stesso tempo sia il sole che il fiore.”

Questo estratto è tratto dal libro *A Fala Sagrada, Mitos e Cantos Sagrados Guarani* [Il Discorso Sacro, Miti e Sacri Guarani], di Pierre Clastres (Papyrus, 1990).

È accompagnato, nella Freccia, dalla voce di Carlos Papá che dice: Ópó mbyte rankã poty mbyte gui ombo jerá ráka'e Nhamandu ruete, Nhamandu Xyete. Nhamandu ombo jerá araka'e. In portoghese: In mezzo ai rami delle mani dei fiori, Padre Sole Madre Sole li hanno fatti sbocciare così è sorto il Sole.



Video found at VSAUCE

[How earth moves](#)

Ed è in questo fiore che viviamo, attraversati dall'energia del Sole.



CASSIOPEIA PROJECT

[Earth's Motion Around the Sun](#)

La Terra e il Sole viaggiano nel cosmo, disegnando un fiore.

Lei è una galassia a spirale.

Fioriamo ogni giorno.



Disegno di LÍVIA SERRI FRANCOIO

Viviamo in una regione in continua trasformazione.

Gli atomi, che un tempo erano stelle e sono in noi, hanno formato anche altri esseri, in una metamorfosi che non finisce mai.

La vita attraversa tutto.

La vita è selvaggia.

La vita è il sole e il fiore.

BIOS:

**AILTON KRENAK (1953)**

Pensatore, ambientalista e una delle principali voci del sapere indigeno. Ailton ha creato, insieme a Dantes Editora, il *Selvagem*, ciclo di studi sulla vita. Vive nel villaggio di Krenak, ai margini del Rio Doce, nel Minas Gerais, ed è autore di *Idee per posticipare la fine del mondo* (Aboca Edizioni, 2020) e *A vida não é útil* (Companhia das Letras, 2020).

**CARLOS PAPÁ (1970)**

Carlos Papá Mirim è un leader indigeno e regista del popolo Guarani Mbya. Si occupa da oltre 20 anni di produzioni audiovisive, con l'obiettivo di rafforzare e valorizzare la cultura Guarani Mbya attraverso la realizzazione di documentari, film e laboratori culturali per i giovani. Vive nel villaggio di Rio Silveira, dove è leader spirituale, partecipa alle decisioni collettive e cerca di aiutare la sua comunità a trovare soluzioni per vivere meglio. È membro dell'Istituto Maracá e rappresentante della commissione Guarani Yvy Rupa (CGY) della costa settentrionale di San Paolo.

**MARCELO GLEISER (1959)**

Fisico, astronomo e scrittore, dal 1991 Marcelo è anche professore e ricercatore al Dartmouth College. Con decine di articoli pubblicati e due volte vincitore del premio Jabuti, la sua specializzazione è la cosmologia delle particelle, che combina la fisica dei componenti minori dell'universo con la fisica dell'universo nel suo insieme. I suoi studi indagano temi legati alle "tre origini": la vita, il cosmo e la mente, cercando così di dare un senso al mondo e alla nostra esistenza.

**ANNA DANTES (1968)**

Il suo lavoro estende l'esperienza editoriale a diversi formati, oltre al libro. Da dieci anni porta avanti, insieme al popolo Huni Kuï, in Acre, il progetto *Una Shubu Hiwea, Libro Scuola Viva*. Nel 2018 ha creato *Selvagem*.



**PETITES PLANÈTES: PRISCILLA TELMON (1975) & VINCENT MOON (1979)**

Priscilla Telmon & Vincent Moon sono un duo di artisti francesi multidisciplinari, che lavorano principalmente come registi indipendenti ed esploratori del suono. Insieme, producono film e registrazioni di musica etnografica sperimentale, direzione creativa e curatela, sulla base di materiali raccolti dai loro innumerevoli viaggi in giro per il mondo

<https://petitesplanetes.earth>

**OLAFUR ELIASSON (1967)**

Artista danese-islandese noto per le sculture di grandi dimensioni e le installazioni artistiche. Impiega materiali elementari come la luce, l'acqua e la temperatura dell'aria per migliorare l'esperienza dello spettatore. Dal 1995, lo Studio Olafur Eliasson di Berlino è un laboratorio di ricerca spaziale.

<https://www.olafureliasson.net>

**DAIARA TUKANO (1982)**

È artista visiva, insegnante e attivista per i diritti degli indigeni. È anche comunicatrice e coordinatrice di *Rádio Yandê*, la prima web-radio indigena del Brasile. Daiara è la figlia di Álvaro Tukano

<https://www.daiaratukano.com/>

**ABRAHAM PALATNIK (1928-2020)**

Artista cinetico, pittore, designer. Figlio di genitori russi e nato a Natal, Brasile, Palatnik ha trascorso la sua infanzia a Tel-Aviv (antica Palestina) ed è tornato in Brasile a 20 anni. Quando ha conosciuto l'Ospedale Psichiatrico Dom Pedro II, coordinato dalla Dr. Nise da Silveira, ha cambiato il suo modo di vedere, fare e intendere l'arte. È stato uno dei pionieri dell'arte cinetica in Brasile, un movimento che esplora gli effetti visivi attraverso movimenti fisici e illusioni ottiche e nel corso della sua carriera si è consacrato come riferimento in questo campo

[https://en.wikipedia.org/wiki/Abraham\\_Palatnik](https://en.wikipedia.org/wiki/Abraham_Palatnik)

### **WASSILY KANDINSKY (1866-1944)**

Pittore russo, considerato un pioniere del movimento astratto. Oltre ad essere un artista, Kandinsky è stato anche teorico e professore d'arte, introducendo importanti contributi sulla teoria dei colori, sulle composizioni non figurative e sui rapporti sinestetici tra musica e arti plastiche.

[https://en.wikipedia.org/wiki/Wassily\\_Kandinsky](https://en.wikipedia.org/wiki/Wassily_Kandinsky)

### **ERNESTO NETO (1964)**

Con una produzione artistica situata tra scultura e installazione, la sua traiettoria è inizialmente segnata dalle opere degli artisti José Resende e Tunga, esplorando l'articolazione formale e simbolica tra materiali diversi. Successivamente, ha iniziato a utilizzare prevalentemente calze in poliestere e altri materiali flessibili di uso quotidiano. Le installazioni di Ernesto alludono al corpo umano, con tessuti che ricordano l'epidermide e forme sinuose che si stabiliscono nello spazio.

[https://en.wikipedia.org/wiki/Ernesto\\_Neto](https://en.wikipedia.org/wiki/Ernesto_Neto)

### **JIM DENEVAN (1961)**

Guardando la sabbia mentre faceva surf, Jim vide delle tele in bianco. Questo artista di land art americano utilizza materiali naturali per creare enormi disegni sulla sabbia. Con le ore contate prima che la marea salga e le sue creazioni si spengano, Jim esplora il concetto di arte temporanea.

[https://en.wikipedia.org/wiki/Jim\\_Denevan](https://en.wikipedia.org/wiki/Jim_Denevan)

### **HÉLIO OITICICA (1937-1980)**

Artista plastico e performativo, pittore e scultore. È stato uno dei grandi nomi dell'arte concreta in Brasile. Oiticica si distingue per la ricerca di trasgredire gli attuali standard artistici, avvalendosi di vari spazi e oggetti, oltre a trattare temi come l'anarchismo, il samba e la marginalità. Il suo lavoro comprende una varietà di saggi e poesie, in cui propone riflessioni e considerazioni teoriche sulla sua traiettoria.

[https://en.wikipedia.org/wiki/H%C3%A9lio\\_Oiticica](https://en.wikipedia.org/wiki/H%C3%A9lio_Oiticica)

**KUNUMI MC (2001)**

Scrittore e MC guarani, vive nel villaggio di Krukutu, situato nella regione di Parelheiros, all'estremo sud della città di São Paulo. Nei suoi versi, trova le rime per difendere i suoi parenti e per la demarcazione delle terre. Affronta questioni che vanno dalla storia dei popoli indigeni di tutto il Brasile alla loro vita quotidiana in una delle più grandi metropoli del mondo.

<https://www.youtube.com/watch?v=cT7ZXxAMetY>

**BIANCA LEE VASQUEZ (1983)**

Artista performativa che utilizza la fotografia, il video e l'installazione per documentare il suo lavoro "Earthbody" nella natura. Bianca usa il suo corpo come mezzo per esprimere la profonda connessione tra gli esseri umani e la natura, ispirandosi ad antichi rituali mesoamericani e inca. Di origine cubano-ecuadoriana, attualmente risiede a Parigi.

<http://www.biancaleevasquez.com>

<https://artelaguna.world/artist/vasquez-bianca-lee/>

**GABRIELA MACHADO (1960)**

Designer, pittrice, scultrice e architetta. Ha frequentato corsi di pittura, disegno, scultura, incisione su metallo e litografia presso la Scuola di Arti Visive Parque Lage – EAV/Parque Lage, a Rio de Janeiro. Nelle parole di Matilde Campilho, "Il lavoro di Gabriela Machado è un modo puro di parlare del romanticismo tra le persone e la natura".

<http://www.gabrielamachado.com.br>

**HILMA AF KLINT (1862-1944)**

Artista svedese considerata pioniera dell'astrattismo, Hilma ha creato opere e serie astratte molto prima di alcuni degli artisti più famosi associati al movimento, come Wassily Kandinsky e Piet Mondrian. Il lavoro di Hilma af Klint non era una pura astrazione di colore e forma di per sé, ma un ritratto dell'invisibile.

[https://en.wikipedia.org/wiki/Hilma\\_af\\_Klint](https://en.wikipedia.org/wiki/Hilma_af_Klint)

### **CLAUDIA ANDUJAR (1931)**

Fotografa e attivista svizzera, naturalizzata brasiliana. Dagli anni '70, gran parte del suo lavoro e della sua vita è stata dedicata agli **Yanomami**. Attraverso l'arte e la militanza, si è impegnata in una lunga campagna per la demarcazione delle terre indigene, avvertendo dei pericoli del contatto con i bianchi. Frutto di un rapporto di fiducia instaurato con gli Yanomami, il suo lavoro ritrae i nativi con un'umanità e un'intimità finora inedite in fotografia, rompendo con il genere puramente documentaristico

[https://en.wikipedia.org/wiki/Claudia\\_Andujar](https://en.wikipedia.org/wiki/Claudia_Andujar)

### **GEORGE LOVE (1937-1995),**

Fotografo nordamericano con studi di fotografia sperimentale. Arrivò in Brasile invitato da Claudia Andujar, con la quale si sposò e pubblicò il libro intitolato *Amazônia*. George inizialmente ha lavorato come fotoreporter presso Editora Abril, sviluppando poi i propri progetti, incentrati sull'Amazzonia e nella città di San Paolo.

<https://findingaids.uncc.edu/repositories/4/resources/219>

### **BIA MONTEIRO (1976)**

Nata a Rio de Janeiro, gli studi di Bia Monteiro hanno attraversato il cinema, la fotografia e la filosofia. Attualmente vive a New York, dove integra lo StudioDuo, collettivo che realizza mostre e pubblicazioni in spazi alternativi. Sempre legata alle problematiche del suo paese, l'artista invita a riflettere sugli aspetti storici della formazione del Brasile attraverso opere segnate dalla presenza della natura.

<https://www.biamonteiro.com>

### **FLAVIA ARANHA (1984)**

Stilista, Flavia utilizza nei suoi capi fibre naturali e pigmenti estratti dalle piante. La passione per i colori naturali è stata alla base di tutto lo sviluppo del suo lavoro. Ha viaggiato in tutto il Brasile e in tutto il mondo cercando di migliorare e apprendere nuove tecniche con maestri tintori di diverse culture e regioni.

<https://www.flaviaaranha.com>

**MAMADOU CISSÉ (1960)**

Nato in Senegal, è arrivato in Francia nel 1978. Autodidatta, ha iniziato a disegnare durante i suoi lunghi viaggi come guardiano notturno. Oggi le sue opere integrano la collezione della Fondation Cartier. Affascinato dalle città, Cissé crea paesaggi urbani caleidoscopici a partire dalla visione di un uccello. Un futurista, che sogna con città colorate che possano offrire alloggio a tutti.

<https://www.fondationcartier.com/en/collection/artworks/artists/mamadou-cisse>

**JOHN FELDMAN (1954)**

Acclamato regista americano, la carriera professionale di John Feldman si svolge durante oltre 40 anni, abbracciando uno spettro diversificato di generi: dai drammi indipendenti ai documentari, passando per il cinema sperimentale, educativo e aziendale. I suoi film hanno ricevuto numerose nomination e premi internazionali.

<https://hummingbirdfilms.com/johnfeldman/>

<https://hummingbirdfilms.com/symbioticearth/>

**SÉRGIO BERNARDES FILHO (1944 - 2007)**

Figlio dell'architetto Sérgio Bernardes e nipote del giornalista Wladimir Bernardes, Sérgio Bernardes è stato un regista brasiliano. Il suo primo lungometraggio, Desesperado (1968), ottiene all'unanimità il premio per il miglior film al Festival di Belo Horizonte, e, poco dopo, viene censurato dalla dittatura. Dopo anni di esilio in Francia, al ritorno in Brasile, Sérgio intraprende diverse spedizioni attraverso l'Amazzonia e l'interno del paese.

<http://tamboro.blogspot.com/>

Il lavoro di produzione editoriale di Cadernos Selvagem viene svolto in collaborazione con la comunità di Selvagem.

Maggiori informazioni [selvagemciclo.com.br](http://selvagemciclo.com.br).

Questo quaderno è stato realizzato con la collaborazione speciale di Natalia Amarinho, che ha scritto le biografie degli artisti, e Sâmia Rios, correttrice di bozze del testo in portoghese. Ringraziamo Lívia Oliveira e Alessandra Bergamaschi, rispettivamente, per la traduzione e la revisione del testo..

#### **LIVIA CANDIDO DE OLIVEIRA**

Livia Candido de Oliveira, brasiliana, vive in Italia, laureata in Arti Visive, ha lavorato nella moda come stilista e ricercatrice di tendenze. Praticante e insegnante di yoga è una studentessa appassionata di filosofia e discipline come l'induismo, lo sciamanesimo e il tantrismo che lavorano con la natura, l'energia, l'espansione della coscienza e la connessione con l'essenziale.

#### **ALESSANDRA BERGAMASCHI**

Sono italo-brasiliana, laureata in Comunicazione presso l'Università di Bologna e PhD in Storia dell'Arte all'Università Cattolica di Rio de Janeiro. Navigo tra la ricerca accademica e il lavoro di campo, tra scrittura e progetti di arte e educazione. Credo ancora nell'arte come strumento per avvicinare mondi incomunicabili e penso che le forme molteplici dell'Arte Indigena Contemporanea siano un esempio brillante di traversata.

## SCHEDA TECNICA

IDEA ORIGINALI E NARRAZIONE Ailton Krenak  
DIREZIONE, SCENEGGIATURA E RICERCA Anna Dantes  
PRODUZIONE Madeleine Deschamps  
EDIZIONE DALLA FRECCIA AUDIOVISIVO Elisa Mendes  
ANIMAZIONI Livia Serri Francoio  
COLONNA SONORA Gilberto Monte e Lucas Santtana  
NARRAZIONE EXTRA E CONSULENZA Marcelo Gleiser e Carlos Papá  
ASSISTENTE DI PRODUZIONE Victoria Mouawad e Laís Furtado  
COMUNICAZIONE Bruna Aieta, Daniela Ruiz, Christine Keller,  
Cris Muniz Araujo e Natália Amarinho (Comunità Selvagem)

## RINGRAZIAMENTI SPECIALI

Collezione Sérgio Bernardes – Mana Bernardes e Drika de Oliveira  
Alay Ribas e Mauro Ribas  
Aldeia Rizoma – Zazi Aranha Correa da Costa, Thereza Brajovic Paes de Carvalho, Marko Brajovic, Zoe Brajovic e Zion  
Brajovic  
Aliny Pires  
Álvaro Bortoletto e Iara Venanzi  
André Morin  
Art Unlimited – Sonia Leme  
Beny Palatnik  
Bia Monteiro  
Bianca Lee Vazquez  
Bino e Nina  
BPBES  
Café 8 – Thaís Pimenta  
Carlos Papá  
César Oiticica Filho  
Claudia Andujar  
Comunidade Selvagem  
Conservação Internacional – Brasil  
Cristine Takuá  
Daiara Tukano  
Denilson Baniwa  
Dorion Sagan  
Domitille Camus  
Drew Berry  
Edilene Yaka Huni Kuin  
Ernesto Neto  
Fabio Scarano  
Flavia Aranha  
Fondation Beyeler – Jan Sollberger  
Fondation Cartier pour l'Art Contemporain – Clémentine Dumont e Cécile Provost  
Gabriela Machado

Galeria Nara Roesler – Pedro Sampaio  
Galeria Vermelho – Jan Fjeld  
Idjahure Kadiwel  
Institut Français / Ambassade de France au Brésil  
Instituto Clima e Sociedade  
Instituto Moreira Salles – Thyago Nogueira, Ana Luiza de Abreu Claudio, Angelo Manjabosco e Thaianes do Nascimento  
Koppe  
Instituto Serrapilheira  
Ipê / Lira  
Itaú Cultural – Naiade Margonar Gasparini  
Jaider Esbell  
Jaime Diakara  
James Weiss  
Jim Denevan  
John Feldman  
Kunumi MC  
LABVERDE – Art Immersion Program In The Amazon  
Ludivine Camus  
Luiz Gleiser  
Luiz Zerbini  
MAM Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro - Fabio Szwarcwald e Cátia Louredo Mamadou Cissé  
Man & Wah  
Maria Alejandra Rosales Vera  
Paula Berbert  
Pinacoteca – Jochen Volz  
Planet Fungi – Catherine Marciniak  
Sergio Cohn  
Sergio Lutz Barbosa  
Stella Manes  
Studio Olafur Eliasson  
Tatiana Dager  
The Roddick Foundation  
Vernissage TV  
VERT  
Vincent Moon  
WEHI.TV – Drew Berry  
Wewito Piyāko

Quaderno SELVAGEM  
Pubblicazione digitale  
di Dantes Editora  
Biosphere, 2022







AILTON KRENAK: *Tepó, in the krenak language, Sun.*

Quaderni SELVAGEM  
Pubblicazione digitale  
di Dantes Editora  
Biosphere, 2022

